

Е. А. Краснопольская

САМОУЧИТЕЛЬ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.581(07)
ББК 81.2Кит-9
К78

Краснопольская, Елизавета Андреевна.

К78 Самоучитель китайского языка / Е. А. Краснопольская. — Москва : Издательство АСТ, 2023. — 352 с. — (Полный курс).

ISBN 978-5-17-149649-4

Елизавета Краснопольская — лингвист, переводчик с китайского языка, выпускница ИСАА МГУ, стажировалась в Пекинском университете.

Данный самоучитель представляет собой удобный способ изучения или повторения языка. В книге последовательно излагаются грамматические правила и особенности фонетики, к каждому уроку приводятся упражнения для закрепления знаний.

Пособие предназначено для начинающих изучать китайский язык, но будет полезно и для повторения и систематизации грамматических конструкций. Примерный результат обучения по программе данного самоучителя — уровень HSK 1–2.

УДК 811.581(07)
ББК 81.2Кит-9

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	6
УРОК 1. Фонетика и иероглифика	10
Общие сведения, транскрипция и основы фонетики	
Система транскрипции	
Тоновая система путунхуа	
УРОК 2. Утвердительные и отрицательные предложения. Порядок слов	27
Структура китайского предложения	
Типы предложений	
Конструкции наличия и обладания	
Роль и позиция 在	
Способы выражения сравнения	
Глагол с пустым дополнением	
УРОК 3. Вопросительные предложения	54
Общий вопрос	
Специальный вопрос	
Альтернативный вопрос	
УРОК 4. Сложные предложения и устойчивые конструкции	61
Конструкции с 得	
Конструкции с 地	
УРОК 5. Числа в китайском языке	66
Счетные слова	

Выражения количества в китайском языке	
Количественные местоимения. Наиболее частотные лексические средства выражения множества	
Более/менее	
Некоторое количество	
Малое количество — можно употреблять с вещами и явлениями	
Лексическая множественность	
УРОК 6. Обстоятельства	82
Обстоятельство времени	
Обстоятельство места.	
Обстоятельство причины	
Обстоятельство цели	
Обстоятельство образа действия	
Обстоятельство условия	
Обстоятельство уступки	
УРОК 7. Аспектуальность	95
УРОК 8. Модальность	100
Модальное 了	
Модальные глаголы.	
Намерение — желание (могут выступать в качестве самостоятельных ответов	
Возможность с субъективной точки зрения (частично могут выступать в качестве самостоятельных ответов).	
Возможность с объективной точки зрения (могут выступать в качестве самостоятельных ответов)	
Суждение с субъективной точки зрения (не могут выступать в качестве самостоятельных ответов)	
Разрешение (частично могут выступать в качестве самостоятельных ответов)	
УРОК 9. Редупликация	108

УРОК 10. Дополнения	111
Дополнение результата	
Дополнение возможности	
Дополнение кратности	
Дополнение степени	
Дополнение количества	
Дополнение длительности	
Упражнения.	130
Приложение	201
Транскрипционная система Палладия.	
Инициали	
Особые инициали	
Финали	
Китайско-русский словарь	209
Русско-китайский словарь	233
Ключи к упражнениям.	259
Прописи.	333

Введение

В данном пособии мы систематизируем и рассмотрим наиболее важные грамматические аспекты, которые необходимы в освоении базового уровня китайского языка.

Основные моменты о нормативном китайском языке

- В китайском языке фиксированный порядок слов и в определении, и в предложении. Это упрощает определение членов предложения и частей речи.
- В китайском языке нет частей речи в том понимании, в котором они есть в западных языках. Принадлежность к части речи определяется исходя из позиции слова в предложении и/или наличием специальных служебных слов (например 的 de для прилагательных, 地 dì для наречий, 得 de для глаголов).
- Актуальное членение предложения на тему (известная говорящему информация) и рему (новая для говорящего информация) — это вторая основа правильного восприятия предложения и перевода. Например, в целом для китайского характерно движение от действия в прошедшем времени к настоящему, а затем будущему. На русский язык такие предложения могут переводиться наоборот: от актуальной информации, которая может быть в настоящем или будущем, до действий в прошлом. При этом, слова со значением времени

(например: сегодня, завтра, в 12 часов и прочее) будут выноситься либо в самом начале предложения (так как чаще всего это наиболее актуальная информация), либо после подлежащего.

- Время в китайском языке выражается лексически: с помощью слов, обозначающих временные отрезки, а также глагольных суффиксов (过 guo, 了 le).
- В китайском языке контекст является важнейшей частью для понимания и восприятия на всех уровнях.
- Важно разграничивать функционал одинаковых иероглифов: так, например, 了 le является одновременно и глагольным суффиксом, и модальной частицей (подробнее смотрите главы Аспектуальность и Модальность).
- В нормативном китайском языке нельзя разрывать или менять местами конструкции: ввиду строгого синтаксиса, конструкции являются дополнительной формообразующей частью предложения, помогающей быстрее и точнее передать и понять смысл.

УРОКИ

УРОК 1

Фонетика и иероглифика

Китайский язык – это один из наиболее распространенных, а также один из древнейших и комплексных языков мира, давших начало и развитие ряду языков Дальневосточного региона. Сегодня китайский язык приобретает всё большее влияние и вызывает всё больший интерес людей, желающих изучать его для работы, учёбы или общего развития. Сейчас он является одним из важнейших языков в сфере экономики и бизнеса, технологий. Это один из официальных языков ООН, а также язык межнационального общения китаеязычных народов (например, в Сингапуре). Есть несколько названий китайского языка, каждое из которых имеет свой оттенок смысла и наиболее частотную сферу употребления.

Так, сочетанием 汉语 hànǔ обозначается преимущественно письменный китайский язык, а 中文 zhōngwén – обычно относится к устному китайскому языку.

Общие сведения, транскрипция и основы фонетики

Иероглифическая письменность является одной из древнейших в мире. Её первые протоформы возникли на территориях Китая и вблизи него, предположительно более двух тысяч лет назад (однако точные сведения и истоки до сих пор не установлены и постоянно обновляются). На сегодняшний день существуют две системы китайских иероглифов – традиционная (繁体字 fántǐzì) и упрощённая (简体字 jiǎntǐzì). Упрощённая система используется практически только на территории КНР, в то время как традиционная используется во всех остальных языках/диалектах. Ряд языков и диалектов имеют уникальные иероглифы, представленные частично или не представленные в китайском языке.

Иероглифическая (или идеографическая) система записи насчитывает более чем 90 000 уникальных знаков (не только китайского языка) и постоянно пополняется. Помимо нормативного китайского языка она используется в ряде диалектов, как альтернативный вариант письменности для ряда языков национальных меньшинств на территории Китая и приграничных территориях, а также в японском, корейском, вьетнамском. Безусловно, в китайском языке нормативное число иероглифов, необходимое для базовой грамотности гораздо меньше – 1500 для сельской местности и 3000 для городской черты. 3000-3500 иероглифов покрывают практически 100% базового информационного поля. Для того, чтобы комфортно чувствовать себя в китаеязычной среде при путешествии, на бытовом уровне, Вам будет достаточно 1500 иероглифов.

Для того, чтобы продуктивно получать высшее образование в Китае, лучше знать от 4500 иероглифов и выше. Высоквалифицированные специалисты обычно знают от 5-6 тысяч иероглифов.

С визуальной точки зрения иероглиф — это графическое построение, состоящее из черт, написанных в определённом порядке. Черты не имеют самостоятельного значения и являются минимальной составляющей иероглифа. При написании иероглифов очень важно соблюдать порядок написания черт — так Вам будет легче заучивать материал. Простые иероглифы — это графемы — базовые единицы китайской иероглифики, минимальные значимые части. Число таких графем — от 300 штук и более (в зависимости от методов определения и классификации). Всего есть два вида графем — ключи и фонетики. Ключи передают смысловое значение иероглифа, их количество обычно фиксировано стандартным списком в 214 ключей (Список Канси — по названию словаря, в котором был опубликован формировавшийся долгое время список в окончательном виде). Фонетики в большинстве случаев передают примерное звучание иероглифа, их количество варьируется в зависимости от классификации. Ряд фонетик может быть ключами. Сложные иероглифы состоят из фонетик и ключей.

Рассмотрим таблицу ключей:

1 一 yī единица	2 丨 gǔn черта вертикальная	3 丶 zhǔ точка	4 丿 piě черта откидная влево
5 乙 乚 yǐ второй (циклический знак)	6 丿 jué черта вертикальная с крючком	7 二 èr два	8 丶 tóu черта горизонтальная с точкой
9 人 亻 rén человек	10 儿 ér идуший человек	11 入 rù входить	12 八 bā восемь; делить
13 冂 jiōng границы	14 冂 mì крышка	15 冫 bīng лёд	16 几 jǐ столик; несколько
17 凵 kǎn яма	18 刀 刂 dāo нож	19 力 lì сила	20 勹 bāo обёртывать
21 匕 bǐ черпак; кинжал	22 匚 fāng ящик; короб	23 匚 xì прятать	24 十 shí десять

25 卜 bǔ гадать	26 卩 卮 jié печать; власть	27 厂 hǎn обрыв; круча	28 厶 sī частный; личный
29 又 yòu правая рука; опять	30 口 kǒu рот	31 囗 wéi окружать; ограда	32 土 tǔ земля
33 士 shì воин	34 夂 zhǐ шагать вперед; продвигаться	35 攴 suī медленно идти; волочить ноги	36 夕 xī вечер
37 大 dà большой	38 女 nǚ женщина	39 子 zǐ ребёнок; сын	40 宀 mián крыша с точкой; крыша
41 寸 cùn вершок	42 小 艹 ㇇ xiǎo маленький	43 尢 允 wāng хромой	44 尸 shī труп
45 屮 chè росток	46 山 shān гора	47 川 川 川 chuān поток; река	48 工 gōng работа
49 己 己 己 jǐ сам	50 巾 jīn полотенце; салфетка	51 干 gān шит; вмешиваться	52 幺 yāo незрелый; младший

53 广 yǎn навес	54 彳 yǐn двигаться вперед; тащить	55 井 gǒng соединить руки	56 弋 yì стрелять из лука
57 弓 gōng лук	58 彘 jì голова свиньи	59 彡 shān перья; длинная шерсть	60 彳 chì шаг (левой ногой)
61 心 忄 小 xīn сердце	62 戈 gē копье; клевец	63 户 戶 戶 hù двор	64 手 扌 彳 shǒu рука
65 支 zhī ветка	66 攴 攴 pū бить; ударять	67 文 wén текст; письмена	68 斗 dǒu ковш; хлебная мерка
69 斤 jīn топор	70 方 fāng квадрат; сторона	71 无 wú не; без	72 日 rì солнце
73 曰 yuē говорить	74 月 yuè луна	75 木 mù дерево	76 欠 qiàn недоставать
77 止 zhǐ стопа; остано- вливаясь	78 歹 歹 dǎi злой; плохой	79 爻 shū бамбуковая пика	80 毋 wú нет; нельзя